



大会

Distr.: General
3 October 2014
Chinese
Original: English

人权理事会
第二十七届会议
议程项目 10
技术援助和能力建设

人权理事会通过的决议

27/26

国家政策与人权

人权理事会，

遵循《联合国宪章》的宗旨和原则，

又遵循《世界人权宣言》，将其作为所有人民和所有国家努力实现的标准，

回顾所有有关国际人权条约，包括《公民权利和政治权利国际公约》和《经济、社会、文化权利国际公约》，

又回顾人权理事会 2013 年 6 月 23 日关于国家政策与人权的第 23/19 号决议，

还回顾各国在《维也纳宣言和行动纲领》和《2005 年世界首脑会议成果文件》¹ 中强调，它们有责任依照《宪章》培养和鼓励对所有人的人权和基本自由的尊重，不分种族、肤色、性别、语言、宗教、政治或其他见解、国籍或社会出身、财产、出生或其他身份，

¹ 大会第 60/1 号决议。



铭记各国应根据国际人权法承担的义务纳入其国内立法，从而确保在国家一级采取的国家行动能够切实增进和保护所有人权和基本自由，

注意到为在国家一级增进、保护和充分实现人权和基本自由而采取的国家行动，只有纳入建立在人权观点基础上的国家政策，才能发挥最大效力，

重申一切人权均为不可剥夺、普遍、不可分割、相互依存、相互联系，因此旨在增进和保护人权的国家政策亦将对人权的实现产生相辅相成的效应，

确认各国有权选择最适合其具体国情需要的框架，

重申必须开展国际合作，支持各国将根据国际人权法承担的义务和承诺纳入国内立法，拟定和执行旨在充分实现人权和基本自由的国家政策，

确认国家人权机构和民间社会可以在拟定旨在增进、保护和全面实现人权和基本自由的国家政策并评估其影响的过程中，发挥重要和建设性的作用，

铭记联合国人权事务高级专员办事处应各国请求并与其密切合作、为将人权纳入国内政策和方案而提供的技术合作，可以是支持各国遵守人权义务、落实联合国人权机制提出的建议的有益工具，

申明社会各行各业参与辩论和制定影响民生的政策和方案，对于此类进程的成功至关重要，

确认通过参与方式规划和制定公共政策是促进尊重人权和保证实现人权的关键，

1. 赞赏地注意到联合国人权事务高级专员办事处关于将人权纳入国家政策方面的技术援助和能力建设可选办法的报告；²

2. 感谢高级专员办事处在技术援助和能力建设两方面开展努力，应各国请求并与其密切合作，使法律、政策、机构和做法符合其人权义务和承诺，实施已获接受的普遍定期审议建议，并落实其他联合国人权机制提出的建议；

3. 建议各国在国家政策中纳入人权观点，以便增进、保护和充分实现人权和基本自由；

4. 决定在理事会第二十八届会议期间召开一次关于国家政策与人权问题的小组讨论会，特别侧重于报告²的结论，以查明将人权纳入国家政策和方案的主流过程中存在的困难、进展情况和良好做法；

² A/HRC/27/41。

5. 请高级专员编写一份小组讨论会的讨论情况纪要报告，在人权理事会第三十届会议之前提交理事会；

6. 决定继续处理这一议题。

2014 年 9 月 26 日

第 40 次会议

[未经表决获得通过。]
